



目录(Contents)

目录 Daftar isi

Dì-èrshíyī kè 第二十一课	Wǒ xiǎng yǐng liǎng ge fángjiān 我想订两个房间	1
Pelajaran ke 21	Saya ingin memesan dua kamar.	
Dì-èrshí èr kè 第二十二课	Shì yào dāochángpiào háishì wǎnglǎnpào 是要车票还是要网票	18
Pelajaran ke 22	Apakah karcis untuk kereta atau karcis untuk pulang pergi.	
Dì-èrshí sān kè 第二十三课	Wǒ yǒu zì jǐ de bōkè 我有自己的博客	26
Pelajaran ke 23	Saya mempunyai blog saya sendiri.	
Dì-èrshí sì kè 第二十四课	Wǎntóng bǐ Miánlín lǎngkuài duō le 万通比林琳快乐多了	33
Pelajaran ke 24	Bandung lebih riang dibandingkan dengan Medan.	
Dì-èrshí wǔ kè 第二十五课	Cháng huì jù kǎnkǎn 常回家看看	39
Pelajaran ke 25	Pulanglah selalu ke rumah	
Dì-èrshí liù kè 第二十六课	Méiyǒu bāoxiǎodén, xiǎo jù yào fù hé le 没有包销单, 小剧就要付钱了	52
Pelajaran ke 26	Tidak ada karcis garansi, operasi akan dikenakan biaya.	



样课 (Samples)

第二十一课 我想预订两个房间

Wǒ xiǎng yùdìng liǎng ge fángjiān.

课文 Kāwén

Teks pelajaran

(1)

Huáng Fùcái: Wèi, nǐ hǎo! Shì Dàhuá Fàndiàn ma?

黄富财: 喂, 你好! 是大华饭店吗?

Fúwùyuán: Shì. Qǐngwèn, nín yǒu shénme shì?

服务员: 是。请问, 您有什么事?

Huáng Fùcái: Wǒ shì Yīnní Huàlàn Gōngsī de Huáng

黄富财: 我是印尼华兰公司的黄

Fùcái. Wǒ xiǎng yùdìng liǎng ge fángjiān.

富财。我想预订两个房间。

Fúwùyuán: Nín shénme shíhòu zhù?

服务员: 您什么时候住?

Huáng Fùcái: Sānyuè èrshíbā hào.

黄富财: 三月二十八号。

Fúwùyuán: Nín xiǎng zhù duō cháng shíjiān?

服务员: 您想住多长时间?

Huáng Fùcái: Sān ge wǎnshàng. Qǐngwèn, nǐmen de

黄富财: 三个晚上。请问, 你们的



◎ 初级标准华语

fángjià shì duōshǎo?

房价是多少?

Fúwùyuán : Biāozhǔnjiān yì tiān wúshí Měiyuán, shuāng-
服务员 : 标准间一天五十美元, 双

rénjiān qīshí Měiyuán, tāojiān jiǔshí Měiyuán.
人间七十美元, 套间九十美元。

Huáng Fùcái : Bāokuò zǎocān ma?

黄 富财 : 包括早餐吗?

Fúwùyuán : Duìbuqǐ, bù bāokuò. Zǎocān língwài fù qián.
服务员 : 对不起, 不包括。早餐另外付钱。

Huáng Fùcái : Wǒ dīng liǎng gè biāozhǔnjiān.

黄 富财 : 我订两个标准间。

Fúwùyuán : Hǎo. Nín de dīng fáng hàomǎ shì BH 819.

服务员 : 好。您的订房号码是 BH 819。

qǐng tíqián èrshísì xiǎoshí quèrèn fángjiān.

请提前二十四小时确认房间。

(2)

Huáng Fùcái : Xiǎojiě, wǒmen bàn rùzhù shǒuxù.

黄 富财 : 小姐, 我们办入住手续。

Fúwùyuán : Nimen yùdìngle ma?

服务员 : 你们预订了吗?

Huáng Fùcái : Shì de.

黄 富财 : 是的。

Fúwùyuán : Nín jiào shénme míngzì?

服务员 : 您叫什么名字?



③ 我想预订两个房间

Huáng Fúcái : Huáng Fúcái.

黄 富财: 黄 富财。

Fúwùyuán : Qǐng děngyíděng, wǒ chá yíxià. Méi wèntí,

服务员 : 请 等一等, 我查一下。没问题,
nín de fángjiān yǐjīng zhǔnbèi hǎo le. liǎng ge
您的房间已经准备好了。两个
biāozhǔnjiān, 318 hé 320. Xiānsheng, qǐng
标准间, 318 和 320。先生, 请
bǎ nín de hùzhào gěi wǒ kànkàn.
把您的护照给我看看。

Huáng Fúcái : Hǎo. Gěi nǐ.

黄 富财: 好。给你。

Fúwùyuán : Xièxie. Lìngwài, qǐng nín bǎ zhùfáng

服务员 : 谢谢。另外, 请您把住房
dēngjìbiǎo tián yíxià, bìngqiě zài xiàbian
登记表填一下, 并且在下边
qiān zì.
签字。

Huáng Fúcái : Fàndiàn cāntīng zài nǎr?

黄 富财: 饭店餐厅在哪儿?

Fúwùyuán : Èr lóu. Qǐngwèn nín zěnmé fù zhàng?

服务员 : 二楼。请问您怎么付账?

Huáng Fúcái : Xìnyòngkǎ kěyǐ ma?

黄 富财: 信用卡可以吗?

Fúwùyuán : Kěyǐ, bǎ nín de xìnyòngkǎ hào liú yíxià.

服务员 : 可以, 把您的信用卡号留一下。

Huáng Fúcái : Xiǎojiě, qǐngwèn, fángjiān lǐ yǒu bǎoxiǎn.

黄 富财: 小姐, 请问, 房间里有保险